

# INSTITUT FINLANDAIS

## COURS DE SAME

### Initiation à la langue et à la culture same

Jeudi 12 avril à 18 h



Image : M.M. Jocelyne Fernandez

**La langue same n'a jusqu'ici été enseignée en France qu'aux linguistes. La professeure du cours, M.M. Jocelyne Fernandez-Vest, linguiste et traductrice, directrice de recherche au C.N.R.S. et à l'Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle, a introduit les structures de cette langue dans les universités françaises.**

La langue same du Nord (sápmi, anciennement appelée « lapon ») présente une double originalité : langue non indo-européenne d'Europe comme ses cousines finno-ougriennes de la Baltique, elle est aussi l'une des dernières langues de l'Europe à avoir préservé jusqu'à la fin du XXe siècle son caractère essentiellement oral. L'oralité imprègne encore aujourd'hui le système de la langue mais, à l'issue d'un âpre combat relayé récemment par la législation européenne sur les langues minoritaires et régionales, la langue same a réussi son passage à l'écrit.

Il sera intéressant d'étudier ensemble comment la littérature émergente des poètes musiciens (Áillohaš, Nils-Aslak Valkeapää) et des écrivaines féministes (Rauni-Magga Lukkari, Kirsti Paltto...) renouvelle, en s'inspirant aussi du chant joik, les légendes ancestrales. N'oublions pas en effet que l'habitat same est dispersé dans trois Etats (voire même quatre, si l'on compte la Russie).

[En savoir plus](#)

**Entrée libre**

**Pré-inscriptions :**

[m.m.jocelyne.fernandez-vest@vjf.cnrs.fr](mailto:m.m.jocelyne.fernandez-vest@vjf.cnrs.fr)

Institut finlandais  
60 rue des Ecoles  
75005 Paris  
01 40 51 89 09  
[info@institut-finlandais.asso.fr](mailto:info@institut-finlandais.asso.fr)  
[www.institut-finlandais.asso.fr](http://www.institut-finlandais.asso.fr)